

Contenido

Información general

Información general	54
Precauciones durante la instalación	54
Accesorios suministrados	54
Limpieza de discos	54
Acerca del reciclaje.....	54

Descripción del producto

Unidad principal	55
Control remoto	56-58
Uso del control remoto	58

Conexiones

Conexiones básicas	59-63
Paso 1: Colocación de los altavoces.....	59
Paso 2: Conexión al televisor	60
Opción 1: Conexión a la toma de video.....	60
Opción 2: Conexión a un televisor con escaneo progresivo o entrada de video por componentes.....	61
Paso 3: Conexión de los altavoces y el subwoofer.....	62
Paso 4: Conexión de las antenas FM y AM/MW	63
Paso 5: Conexión del cable de alimentación	63
Conexiones opcionales	64
Conexión de audio desde otros dispositivos	64

Configuración básica

Introducción	65-69
Búsqueda del canal de visualización correcto	65
Cambio a una fuente de reproducción distinta	65
Ajuste del idioma.....	66
Idioma de presentación en pantalla (OSD).....	66
Idioma de audio, subtítulos y menú para la reproducción de DVD.....	66-67
Configuración de la función de exploración progresiva.....	68
Ajuste del canal de los altavoces.....	69

Reproducción de discos

Funcionamiento del disco	70-78
Discos reproducibles.....	70
Reproducción de un disco	70
Controles básicos de reproducción.....	71
Selección de funciones de repetición/reproducción aleatoria	71
Repetición de un segmento específico (A-B).....	72
Otras funciones de reproducción para discos de vídeo (DVD/VCD/SVCD)	72-75
Uso del menú de disco	72
Visualización de la información de reproducción	73
Zoom	73
Cambio del idioma de los subtítulos	73
Cambio de los ángulos de la cámara.....	73
Cambio del idioma de audio	74
Ajuste del tiempo de retardo para la reproducción de audio.....	74
Control de reproducción (sólo VCD).....	74
Función de vista previa (sólo para discos VCD/SVCD).....	74-75

Contenido

Reproducción de un disco MP3/WMA.....	76
Reproducción de un archivo de imagen JPEG (presentación de diapositivas)	77
Función de vista previa	77
Zoom.....	77
Omitir/girar imagen.....	77
Reproducción simultánea de música y archivos de fotografías	78
Reproducción de un disco DivX®.....	78
Reproducción - otros	
Reproducción - Karaoke	79
Reproducción de un disco de karaoke.....	79
Ajuste del micrófono	79
Opciones de configuración	
Opciones del menú de configuración.....	80-87
Acceso al menú de configuración	80
Página configuración general.....	81
Página de configuración de audio.....	82
Página de configuración de video.....	83-84
Página de configuración de preferencias.....	85-87
Sintonización de radio	
Funcionamiento de la radio.....	88-90
Sintonización de emisoras de radio	88
Cambio del intervalo de sintonización.....	88
Presintonización de emisoras de radio	89
Instalación automática	89
Presintonización automática.....	90
Presintonización manual.....	90
Selección de una emisora de radio presintonizada.....	90
Eliminación de una emisora de radio presintonizada.....	90
Otros	
Controles de volumen y sonido	91
Control del volumen	91
Selección de sonido Surround	91
Selección de efectos de sonido digitales.....	91
Otras funciones	92
Activación del temporizador	92
Instalación del software más reciente.....	92
Solución de problemas.....	93-94
Especificaciones	95
Glosario	96-97

Información general

ADVERTENCIA

Esta unidad no contiene piezas manipulables por el usuario. El mantenimiento lo debe realizar personal calificado.

Precauciones durante la instalación

Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque la unidad sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque la unidad sobre una alfombra.
- No coloque la unidad encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No coloque nada debajo de la unidad (por ejemplo, CD o revistas).
- Instale esta unidad cerca de una toma de CA y donde tenga acceso al enchufe de alimentación de CA.

Espacio para ventilación

- Coloque la unidad en un lugar con ventilación suficiente para evitar el calentamiento interno. Para evitar que se recaliente la unidad, deje un espacio de al menos 10 cm (4 pulg.) en la parte posterior y superior, así como 5 cm (2 pulg.) en la parte izquierda y derecha.

Evite altas temperaturas, la humedad, el agua y el polvo

- No exponga la unidad a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos que puedan dañar la unidad (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Accesorios suministrados

- 1 subwoofer
- 2 altavoces frontales
- 2 altavoces posteriores
- 1 altavoz central
- 1 control remoto con baterías
- 1 cable de video compuesto (amarillo)
- 1 antena con bucle AM/MW
- 1 cable de antena FM
- 1 adaptador de clavija redonda a plana
- Guía de configuración rápida

Limpieza de discos

Para limpiar un disco, pase un paño suave desde el centro hasta el borde del disco en línea recta.

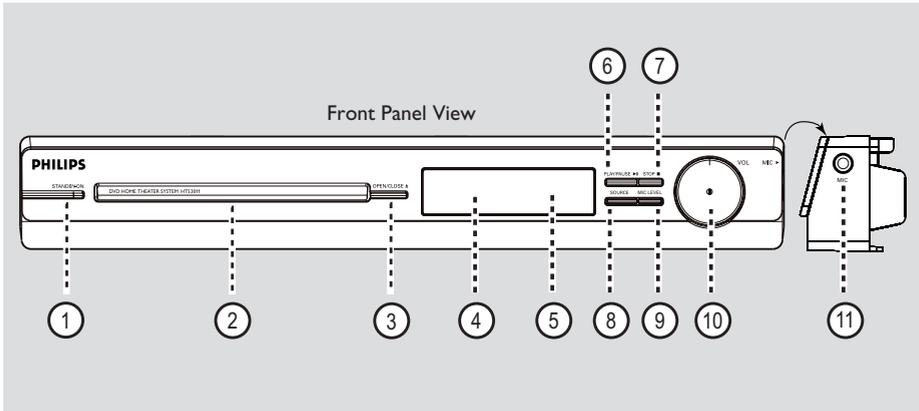
PRECAUCIÓN

No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Acerca del reciclaje

Estas instrucciones de funcionamiento se han imprimido en papel no contaminante. Un equipo electrónico contiene un gran número de materiales reciclables. Si va a desechar una máquina antigua, llévela a un centro de reciclaje. Siga la normativa local acerca de la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Unidad principal



Español

① STANDBY-ON

- Enciende la unidad o la pone en modo de espera.

② Bandeja de discos

③ OPEN/CLOSE ▲

- Permite abrir o cerrar la bandeja de discos.

④ Pantalla

- Muestra información acerca del estado actual de la unidad.

⑤ Sensor de infrarrojos

- Apunte el control remoto hacia este sensor.

⑥ PLAY/ PAUSE ►||

- DISCO: inicia o interrumpe la reproducción.
- RADIO: inicia la instalación automática de la radio si se trata de la primera configuración.

⑦ STOP ■

- Permite salir de una operación.
- DISCO: detiene la reproducción.
- RADIO: mantenga pulsado este botón para eliminar la emisora de radio presintonizada actual.

⑧ SOURCE

- Selecciona el modo de fuente correspondiente: DISCO, FM, AM/MW, AUX 1 o AUX 2.

⑨ MIC LEVEL

- Activa el modo de nivel del micrófono y utiliza el control de volumen para configurar el nivel de volumen del micrófono.

⑩ VOL

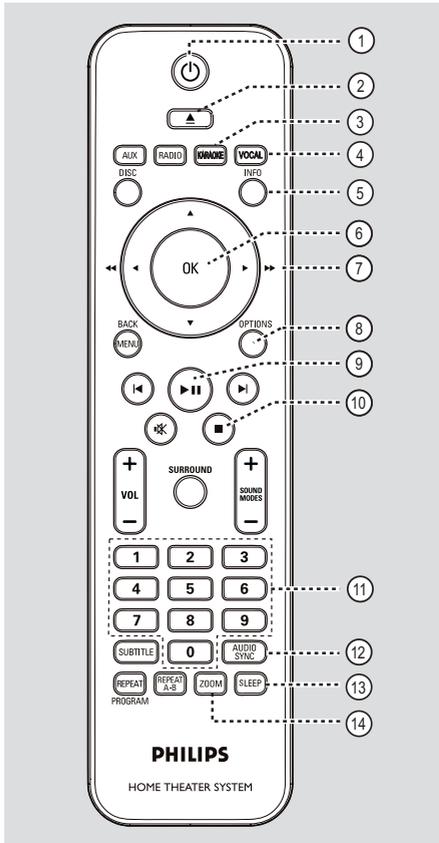
- Ajusta el nivel del volumen.

⑪ Toma MIC

- Para conexión de micrófono

Control remoto

Español



- ① **⏻ (Modo de espera encendido)**
 - Enciende la unidad o la pone en modo de espera.
- ② **⏮ (Abrir/cerrar)**
 - Permite abrir o cerrar la bandeja de discos.
- ③ **KARAOKE**
 - Accede o sale del menú de ajuste del micrófono.
- ④ **VOCAL**
 - Alterna entre distintos modos de audio.

- ⑤ **INFO**
 - Muestra el estado actual o la información del disco.
- ⑥ **OK**
 - Confirma una entrada o selección.
- ⑦ **⏮ ⏪ ⏩ ⏭**
 - DISCO: selecciona la dirección del movimiento en el menú.
 - DISCO: pulse los botones hacia la izquierda o la derecha para avanzar o retroceder rápidamente.
 - RADIO: pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para sintonizar la frecuencia de la radio.
 - RADIO: pulse el botón hacia la izquierda o hacia la derecha para iniciar una búsqueda automática.
- ⑧ **OPTIONS**
 - Accede o sale del menú de configuración del sistema.
- ⑨ **▶|| (Reproducir/Pausa)**
 - DISCO: inicia o interrumpe la reproducción.
 - RADIO: inicia la instalación automática de la radio si se trata de la primera configuración.
- ⑩ **■ (Detener)**
 - Permite salir de una operación.
 - DISCO: detiene la reproducción.
 - RADIO: mantenga pulsado este botón para eliminar la emisora de radio presintonizada actual.
- ⑪ **Teclado numérico del 0-9**
 - Introduce una pista/título/capítulo del disco.
 - Introduce el número de una emisora de radio presintonizada.
- ⑫ **AUDIO SYNC**
 - Selecciona un idioma o canal de audio.
 - Ajusta el tiempo de demora de la salida de audio si la reproducción de video es más lenta que la salida de audio.
- ⑬ **SLEEP**
 - Ajusta el temporizador de suspensión.
- ⑭ **ZOOM**
 - Acerca o aleja la imagen en el televisor.

Control remoto (continuación)

15 Botones de fuente

- **AUX:** cambia al modo de fuente externa AUX 1 o AUX 2.
- **RADIO:** cambia a la banda de ondas FM o AM/MW.
- **DISC:** pasa al modo de disco.

16 MENU (BACK)

- DVD: regresa al menú de títulos.
- VCD/SVCD: Durante la reproducción (sólo en el modo PBC activado), vuelve al menú PBC.

17 ◀ / ▶ (Anterior/siguiente)

- DISCO: pasa al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
- RADIO: selecciona una emisora de radio presintonizada.

18 🚫 (Silencio)

- Silencia o restablece el volumen.

19 SURROUND

- Selecciona el modo de sonido Surround multicanal, el modo de sonido estéreo o el modo de fiesta.

20 VOL + / -

- Ajusta el nivel del volumen.

21 MODOS DE SONIDO + / -

- Selecciona un efecto de sonido predefinido.

22 SUBTITLE

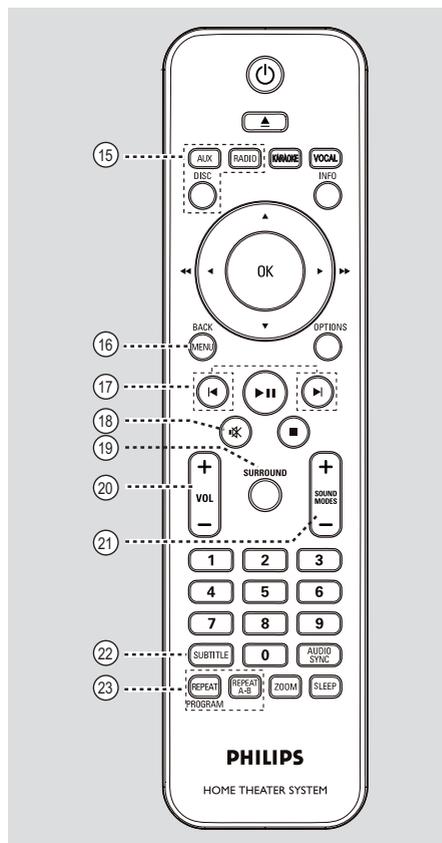
- Permite seleccionar el idioma de los subtítulos de un DVD.

23 REPEAT (PROGRAM)

- DISC: selecciona varios modos de repetición o de reproducción aleatoria y también los desactiva.
- RADIO: pulse este botón para iniciar la programación manual de las presintonías.
- RADIO: mantenga presionado este botón para iniciar la programación automática de presintonías.

REPEAT A-B

- Permite repetir la reproducción de una sección específica del disco.

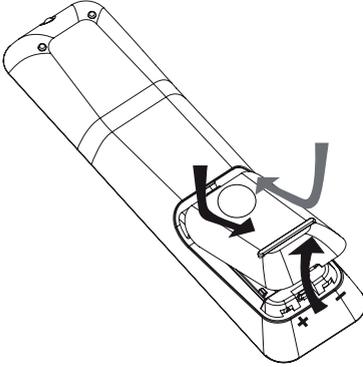


Español

Control remoto (continuación)

Uso del control remoto

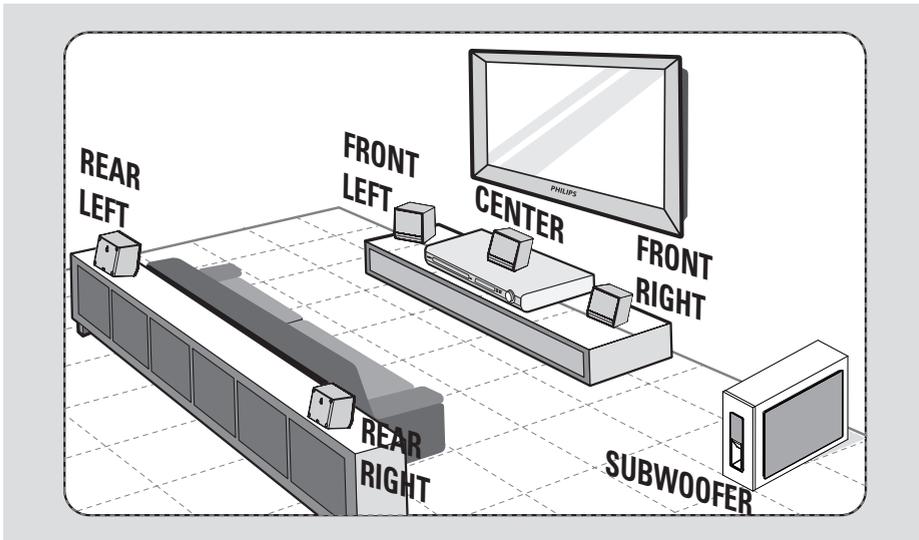
Español



- 1 Oprima para abrir el compartimento de la batería.
- 2 Introduzca dos pilas del tipo R03 o AAA, siguiendo las indicaciones (+ -) que se muestran dentro del compartimento.
- 3 Cierre la cubierta.
- 4 Dirija el control remoto directamente al sensor remoto (infrarrojos) del panel frontal.
- 5 Presione el botón AUX, RADIO o DISC en el control remoto para seleccionar la fuente que desea controlar.
- 6 A continuación, seleccione la función deseada (por ejemplo ◀, ▶).

PRECAUCIÓN

- Quite las pilas si se han agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.



Paso 1: Colocación de los altavoces

El sistema Home Theater de Philips es sencillo de instalar. Sin embargo, una ubicación correcta del sistema es fundamental para garantizar una experiencia de sonido óptima.

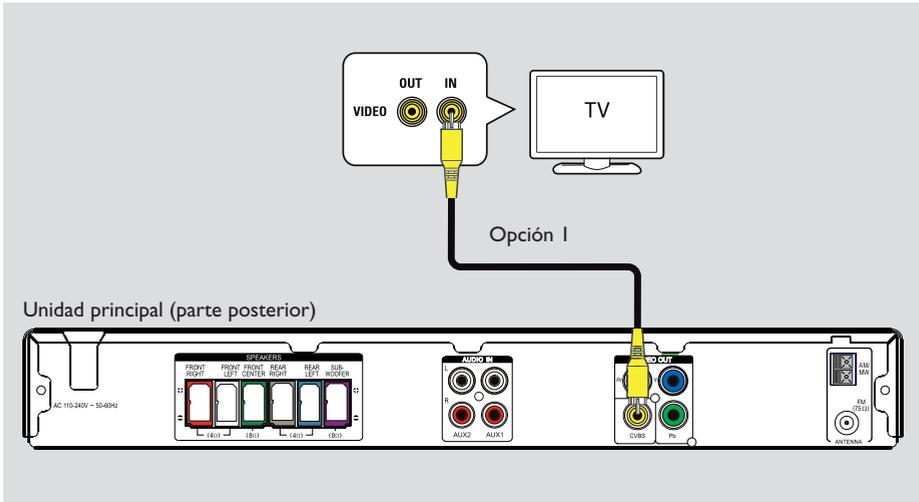
- 1 Coloque los altavoces frontales izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor y en un ángulo de unos 45 grados con respecto a la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central sobre el televisor o unidad principal para que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces posteriores a la altura normal del oído del oyente, uno en frente del otro o colgados de la pared.
- 4 Coloque el subwoofer en una esquina de la habitación. Si no, a una distancia mínima de un metro del televisor.

Consejos útiles:

- El diagrama de colocación mostrado es sólo una recomendación para obtener un gran rendimiento del sistema. Es posible que encuentre otras opciones de colocación más adecuadas según la distribución de la habitación, para que pueda disfrutar del sonido según desee.
- Para evitar interferencias magnéticas, no coloque los altavoces frontales demasiado cerca del televisor.
- Los altavoces posteriores están indicados como REAR LEFT o REAR RIGHT.
- Los altavoces frontales están indicados como FRONT LEFT o FRONT RIGHT.
- Para configurar los altavoces, consulte 'Introducción - Configuración de los altavoces'.

Conexiones básicas (continuación)

Español



Paso 2: Conexión al televisor

Esta conexión permite ver la reproducción de vídeo desde esta unidad. Sólo necesita **una** de las siguientes opciones para la conexión de vídeo.

- Para televisores estándar, siga la opción 1.
- Para televisores con escaneo progresivo, siga la opción 2.

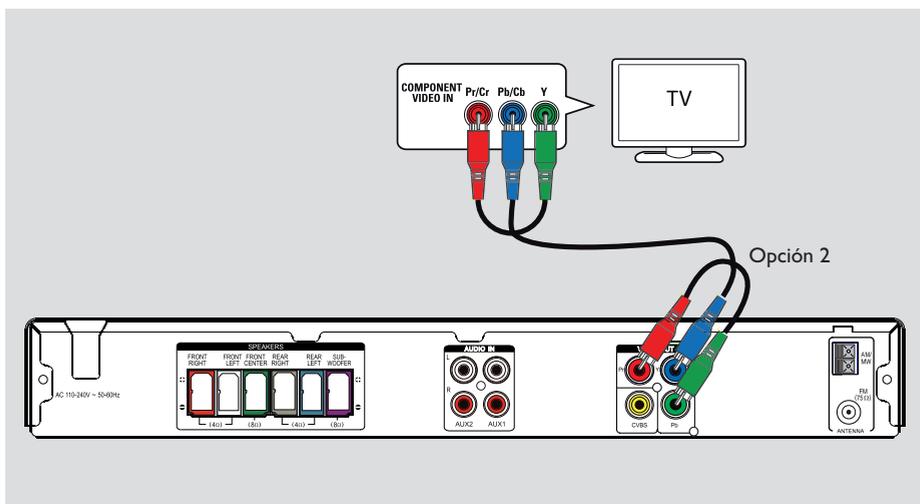
Indicaciones útiles:

- Es importante conectar la unidad directamente al televisor para disfrutar de una calidad de vídeo óptima.
- Para escuchar el sonido del televisor a través de esta unidad, conecte las tomas AUDIO IN-AUX de la unidad a la salida de audio del televisor (los cables no se suministran). Después pulse AUX varias veces hasta que aparezca 'AUX 1' o 'AUX 2' en el panel frontal.

Opción 1: Conexión a la toma de vídeo

- Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) suministrado para conectar la toma **CVBS** a la toma de entrada de vídeo (o indicadas como A/V In, Video In, Composite o Baseband) del televisor.
→ Proporciona una buena calidad de imagen.

Conexiones básicas (continuación)



Español

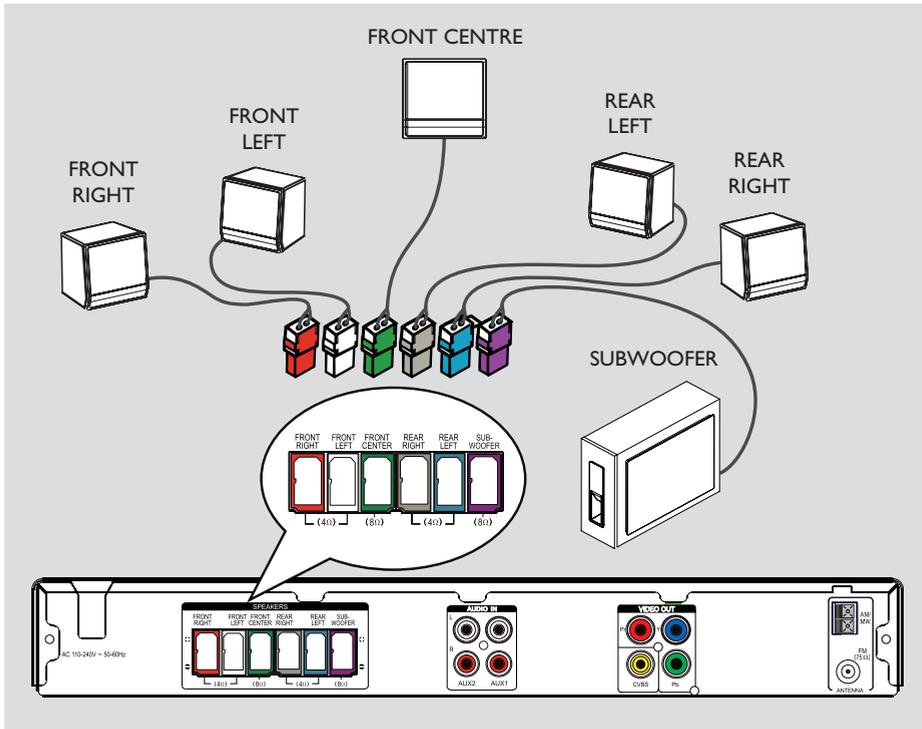
Opción 2: Conexión a un televisor con escaneo progresivo o entrada de video por componentes

La calidad de video de escaneo progresivo únicamente se encuentra disponible si utiliza una conexión Y Pb Pr y cuenta con un televisor con sistema de escaneo progresivo, que ofrece una óptima calidad de imagen para películas DVD.

- 1 Utilice los cables de video de componentes (rojo/azul/verde, no suministrados) para conectar las tomas **Y Pb Pr** de la unidad principal a las tomas correspondientes de video por componentes (o indicada como Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV) del televisor.
→ Ofrece una mejor calidad de imagen.
- 2 Si el televisor admite señales de escaneo progresivo y desea configurarlas, consulte la sección "Introducción - Configuración de la función de escaneo progresivo".

Conexiones básicas (continuación)

Español



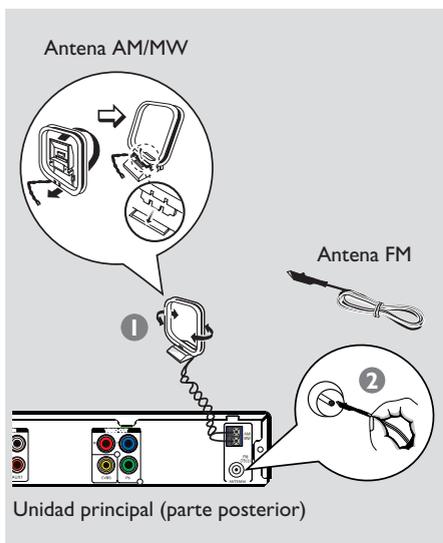
Paso 3: Conexión de los altavoces y el subwoofer

- Conecte todos los altavoces y el subwoofer a las tomas correspondientes ubicadas en la parte posterior de la unidad principal. Asegúrese de que los colores de los cables y los de las tomas coincidan.

Consejos útiles:

- Para evitar ruido no deseado, no coloque los altavoces demasiado cerca de la unidad principal, del subwoofer, del adaptador de alimentación de CA, del televisor o de otras fuentes de radiación.

Conexiones básicas (continuación)



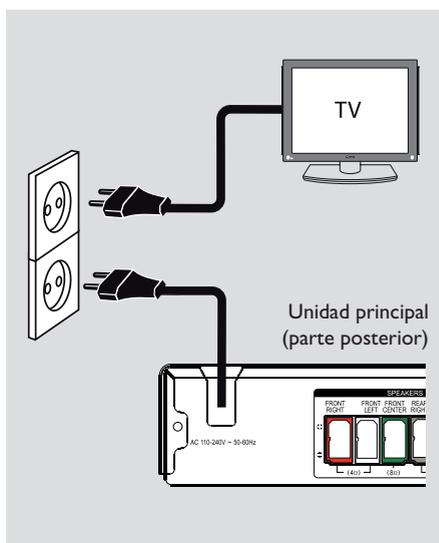
Paso 4: Conexión de las antenas FM y AM/MW

- 1 Conecte la antena de cuadro AM/MW suministrada a la toma **AM/MW**. Coloque la antena de cuadro AM/MW en una estantería, o bien móntelo en un soporte o en la pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM 75 Ω**. (En algunos modelos, la antena FM viene conectada de fábrica.) Extienda la antena FM y sujete los extremos de la misma a la pared.

Para una mejor recepción estéreo, conecte una antena de FM externa (no suministrada).

Consejos útiles:

- Ajuste la posición de las antenas para una recepción óptima.
- Coloque las antenas lo más lejos posible del televisor, vídeo u otra fuente de radiación para evitar cualquier tipo de interferencia.



Paso 5: Conexión del cable de alimentación

Una vez que haya realizado todas las conexiones correctamente, conecte el cable de alimentación de CA a la toma de corriente.

Se encenderá el indicador LED de modo de espera de la unidad principal.

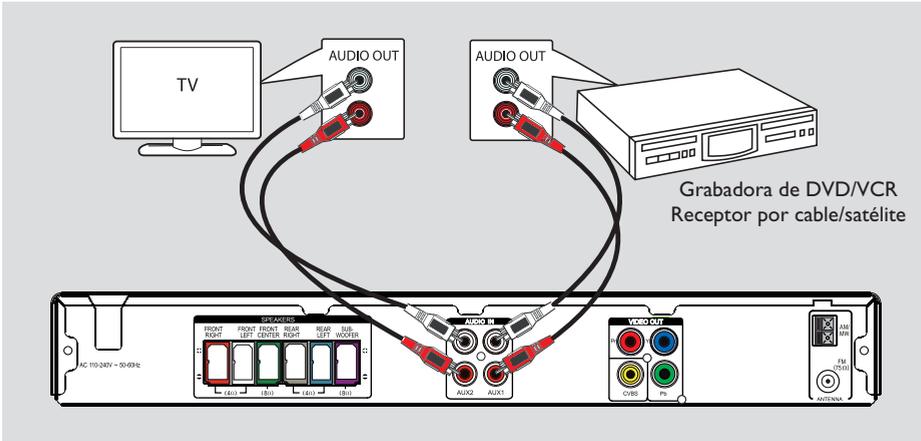
Indicaciones útiles:

- Consulte la placa ubicada en la parte posterior o inferior del producto para obtener información acerca de su identificación y las clasificaciones de alimentación eléctrica.
- Antes de realizar o de cambiar alguna conexión, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de corriente

Español

Conexiones opcionales

Español



Conexión de audio desde otros dispositivos

Esta unidad proporciona conexión de audio analógica. Puede conectar la salida de audio desde un dispositivo de audio o video (por ejemplo, un grabador de DVD, un video, un receptor por cable/satélite, una consola de juegos o un televisor), a la unidad principal para disfrutar de las funciones de sonido surround multicanal.

- Utilice un cable de audio (no incluido) para conectar las tomas **AUDIO IN-AUX 1** o **AUDIO IN-AUX 2** de la unidad principal a las tomas **AUDIO OUT** del dispositivo conectado.

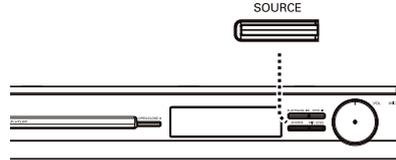
Para escuchar la salida de audio desde esta conexión, pulse **AUX** varias veces hasta que aparezca 'AUX 1' o 'AUX 2' en el panel frontal.

Búsqueda del canal de visualización correcto

- 1 Presione **STANDBY-ON** para encender la unidad.
- 2 Presione **DISC** en el control remoto.
- 3 Encienda el televisor y ajuste el canal de entrada de vídeo correcto.
 - Puede ir al canal más bajo del televisor y, a continuación, pulsar el botón de disminución de canal del control remoto del televisor hasta ver el canal de entrada de vídeo.
 - Puede pulsar el botón  varias veces en el control remoto del televisor.
 - Normalmente, este canal se encuentra entre los más bajos y más altos y es posible que tenga el nombre FRONT, A/V IN, VIDEO, etc.
 - Consulte el manual del usuario del televisor para seleccionar la entrada correcta del televisor.

Cambio a una fuente de reproducción distinta

En la unidad principal

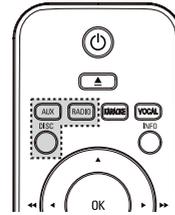


- Presione el botón **SOURCE** de la unidad principal varias veces para seleccionar:

DISC → FM → AM/MW → AUX 1 →
AUX 2 → DISC

O bien

En el control remoto



- Presione **AUX** varias veces para escuchar la salida de audio desde el dispositivo externo.
 - 'AUX 1' para el dispositivo conectado a las tomas AUDIO IN-AUX 1.
 - 'AUX 2' para el dispositivo conectado a las tomas AUDIO IN-AUX 2.
- Presione **RADIO** para cambiar a la banda de ondas FM o AM/MW.
- Presione **DISC** para cambiar al modo de disco.

Introducción (continuación)

Ajuste del idioma

Las opciones de idioma son diferentes según el país o región. Es posible que no se correspondan con las ilustraciones que aparecen en el manual del usuario.

Idioma de presentación en pantalla (OSD)

El idioma de presentación en pantalla (OSD) para esta unidad será el que establezca, independientemente de los cambios realizados en el idioma del disco DVD.

- 1 En el modo de disco, pulse **OPTIONS** en el control remoto.
→ Aparece la página { **Configuración general** }.
- 2 Presione ►.
- 3 Presione los botones ▲▼ para seleccionar el icono  { **Idioma menús** } en el menú y, a continuación, pulse ►.



- 4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un idioma y presione **OK** para confirmar.

Idioma de audio, subtítulos y menú para la reproducción de DVD

Puede seleccionar los ajustes de idioma preferido para la reproducción de DVD. Si el idioma seleccionado está grabado en el disco DVD, la unidad reproducirá automáticamente el disco en ese idioma. De lo contrario, se utilizará el idioma predeterminado del disco.

- 1 Pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si procede) y, a continuación, pulse **OPTIONS**.
- 2 Presione ▼ varias veces para seleccionar el icono  { **Preferencias** } y, a continuación, presione ►.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para resaltar una de las siguientes opciones y, a continuación, pulse ►.



{ **Audio** }

Selecciona el idioma de audio preferido para la reproducción de DVD.

{ **Subtítulos** }

Selecciona el idioma de subtítulos preferido para la reproducción de DVD.

{ **Menú de disco** }

Selecciona el idioma de menú de disco preferido para la reproducción de DVD.

- 4 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK** para confirmar.

Introducción (continuación)

Si el idioma deseado no está disponible en la lista, seleccione { Otros }.

Utilice el **teclado numérico (0-9)** del control remoto para introducir el código de idioma de cuatro dígitos 'XXXX' (consulte la página de código de idioma) y pulse **OK** para confirmar.

- 5 Repita los pasos 3 ~ 4 para realizar otros ajustes.

Consejos útiles:

- Durante la reproducción de DVD, puede cambiar los idiomas de audio y subtítulos mediante los botones **AUDIO** y **SUBTITLE** del control remoto. Sin embargo, esto no afectará a los ajustes predeterminados que haya realizado.
- Para algunos DVD, el idioma de los subtítulos, del audio o del menú sólo se puede cambiar a través del menú del disco DVD.

Español

Introducción (continuación)

Configuración de la función de exploración progresiva

(sólo para televisores con función de exploración progresiva)
La exploración progresiva presenta el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de televisión normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

Procedimientos preliminares...

Asegúrese de haber conectado la unidad a un televisor con escaneo progresivo (consulte "Opción 2: conexión a un televisor con escaneo progresivo o entrada de video por componentes").

- 1 Encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente a la unidad.
→ Asegúrese de que el modo de exploración progresiva del televisor está desactivado (o active el modo de entrelazado). Consulte el manual del usuario del televisor.
- 2 Encienda la unidad y pulse **DISC** en el control remoto.
- 3 Pulse **OPTIONS** en el control remoto.
- 4 Presione ▼ varias veces para seleccionar el icono  { **Configuración de video** } y, a continuación, presione ►.



- 5 Desplácese a { **Progresiva** } > { **Activado** } en el menú y pulse **OK** para confirmar.

- 6 Lea el mensaje de aviso que aparece en el televisor y confirme la acción seleccionando { **OK** } (Aceptar) en el menú y pulse **OK**.

Hasta que no active el modo de exploración progresiva no aparecerá la imagen en el televisor.

- 7 Active el modo de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor).
→ Aparece un mensaje en el televisor.
- 8 Confirme la acción seleccionando { **OK** } (Aceptar) en el menú y pulse **OK**.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Si no se muestra la imagen

- 1 Pulse ▲ en la unidad principal.
- 2 Presione ◀ en el control remoto.
- 3 Presione **AUDIO SYNC** en el control remoto.

Consejos útiles:

- Si la pantalla aparece en blanco o distorsionada, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente.
- Hay televisores con exploración progresiva que no son totalmente compatibles con esta unidad, lo que provoca una imagen poco natural al reproducir un DVD de vídeo en el modo de exploración progresiva. Si se da el caso, desactive la función de exploración progresiva en la unidad y en el televisor.

Introducción (continuación)

Ajuste del canal de los altavoces

Puede ajustar el tiempo de retardo (solamente para los altavoces centrales y Surround) y el nivel de volumen para cada uno de los altavoces. Estos ajustes permiten optimizar el sonido según el entorno y la configuración.

Antes de empezar...

Detenga la reproducción del disco pulsando el botón **■** dos veces o extraiga el disco de la bandeja. De lo contrario, no podrá acceder a la configuración.

- 1 En el modo de disco, presione **OPTIONS** en el control remoto.
- 2 Presione **▼** varias veces para seleccionar el icono  correspondiente a la página { **Configuración de audio** } y pulse **▶**.
- 3 Seleccione { **Volum altavoces** } y presione **▶**.



- 4 Utilice los botones **◀▶** para establecer el nivel de volumen para cada altavoz (-6 dB ~ +6 dB) y pulse **OK** para confirmar.

- 5 Utilice los botones **▲▼** para resaltar { **Retar altavoc** } y, a continuación, pulse **▶**.



- 6 Utilice los botones **◀▶** para seleccionar los tiempos de retardo (0 ms ~ 15 ms) para los altavoces central y posterior que mejor se adapten a sus necesidades de sonido envolvente.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

Consejos útiles:

- Un tiempo de retardo de 1 ms equivale a un cambio de distancia de 30 cm.
- Utilice un ajuste de tiempo de retardo mayor si los altavoces posteriores están más cerca del oyente que los frontales.
- Se generará automáticamente el tono de prueba que servirá como pauta para ajustar el nivel de sonido de cada altavoz.

Español

Funcionamiento del disco

Discos reproducibles



El sistema de cine en casa con DVD reproduce los siguientes discos:

- Disco versátil digital (DVD)
- CD de vídeo (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- DVD grabable (DVD±R) y DVD regrabable (DVD±RW) finalizados.
- Disco compacto de audio (CD)
- Discos de MP3/Windows Media™ Audio, archivos de imágenes (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
 - Formato ISO 9660/UDF
 - Compatibilidad con resolución JPEG de hasta 3072 x 2048
 - Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz
 - Velocidades en bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades en bits variables (media de 128 kbps)
- Archivos DivX en CD-R(W)/DVD+R(W):
 - DivX 3/4/5/6, DivX Ultra

Códigos de región para discos DVD

Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que éste es para la misma región que el reproductor. El código regional de esta unidad se indica en el panel posterior o inferior.

Nota:

- Si el icono de inhibición (Ø o X) aparece en la pantalla del televisor al pulsar un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.
- No introduzca ningún objeto que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hace, puede producir un mal funcionamiento del reproductor de discos.

Reproducción de un disco

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca 'DISC' en el panel de visualización (o pulse **DISC** en el control remoto).
- 2 Encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente a la unidad.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.
- 3 Presione ▲ para abrir la bandeja de discos.
- 4 Cargue un disco y pulse ▲ para cerrar la bandeja de discos.
→ Asegúrese de que el disco está colocado con la etiqueta hacia arriba. En discos de doble cara, cargue la cara que desee reproducir hacia arriba.
- 5 La reproducción se iniciará automáticamente.
→ Consulte las siguientes páginas para ver más opciones y funciones de reproducción.

Consejos útiles:

- Si tiene problemas para reproducir un disco determinado, extraiga el disco y pruebe con otro. En esta unidad no se pueden reproducir discos con un formato incorrecto.
- No se pueden reproducir algunos discos en este reproductor debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

Funcionamiento del disco (continuación)

Controles básicos de reproducción

Pausa de la reproducción

- Durante la reproducción, pulse ►||.
→ En el modo de pausa, puede pulsar ► para avanzar una imagen por cada pulsación.
→ Para reanudar la reproducción, pulse ►|| de nuevo.

Selección de otra pista o capítulo

- Pulse ◀|/▶| o utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de pista o capítulo.
→ Si el modo de repetición de pista está activado, pulse ◀| de nuevo para reproducir la misma pista o capítulo.

Búsqueda hacia delante o hacia atrás

- Pulse ◀◀/▶▶ en el control remoto.
→ Durante la búsqueda, pulse ◀◀/▶▶ varias veces para aumentar o disminuir la velocidad de búsqueda.
→ Para reanudar la reproducción normal, pulse ►||.

Detención de la reproducción

- Pulse ■.

Indicaciones útiles:

- Si durante la carga de un disco aparece el mensaje "Para reproducir desde el comienzo, presione ◀|"; puede pulsar ◀| para iniciar la reproducción desde el comienzo.
- Esta función permite ahorrar energía, pues la unidad pasa automáticamente al modo de espera si no se pulsa ningún botón después de transcurridos 15 minutos desde el fin de la reproducción del disco.
- Si la reproducción del disco se detiene durante aproximadamente 5 minutos, el protector de pantalla se iniciará de forma automática.

Selección de funciones de repetición/reproducción aleatoria

La disponibilidad de las opciones de repetición de la reproducción y del modo de reproducción aleatoria depende del tipo de disco.

- Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT (PROGRAM)** en el control remoto varias veces para elegir el modo reproducción aleatoria/repetición.

DVD

- RPT ONE (Repetir uno; repite el capítulo)
- RPT TT (Repetir título; repite el título)
- SHUFFLE (Aleatorio; reproduce en orden aleatorio)
- RPT SHF (Repet. aleatoria; reproduce en orden aleatorio con repetición)
- RPT OFF (Repetir desact; sale del modo de repetición)

VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (Repetir uno; repite la pista)
- RPT ALL (Repetir todo; repite el disco)
- SHUFFLE (Aleatorio; reproduce en orden aleatorio)
- RPT SHF (Repet. aleatoria; reproduce en orden aleatorio con repetición)
- RPT OFF (Repetir desact; sale del modo de repetición)

MP3/DivX/Windows Media™ Audio

- RPT ONE (Repetir uno; repite la pista)
- RPT ALL/FLD (Repetir todo/Repetir carpeta; repite la carpeta)
- SHUFFLE (Aleatorio; reproduce en orden aleatorio)
- RPT OFF (Repetir desact; sale del modo de repetición)

Indicaciones útiles:

- No es posible repetir la reproducción en discos VCD ni SVCD si el modo PBC está activado.

Funcionamiento del disco (continuación)

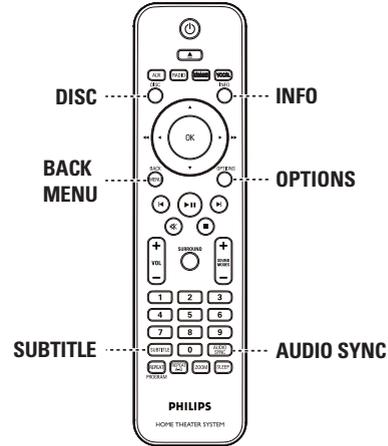
Repetición de un segmento específico (A-B)

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto de inicio.
- 2 Presione **REPEAT A-B** nuevamente para finalizar la repetición del segmento.
→ El segmento se repetirá continuamente.
- 3 Presione **REPEAT A-B** nuevamente para reanudar la reproducción normal.

Indicaciones útiles:

– Sólo pueden marcarse segmentos para repetición dentro de un mismo título/pista.

Otras funciones de reproducción para discos de vídeo (DVD/VCD/SVCD)



Nota:

Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos.

Uso del menú de disco

Al introducir el disco y según el formato del mismo, aparecerá un menú en la pantalla del televisor.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice los botones ◀▶▲▼ o el teclado numérico (0-9) del control remoto y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o salir del mismo

- Pulse **DISC** en el control remoto.

Funcionamiento del disco (continuación)

Visualización de la información de reproducción

La unidad puede mostrar la información de reproducción del disco (por ejemplo, el número de título o de capítulo, el idioma de audio o de los subtítulos) y una serie de operaciones que se pueden realizar sin interrumpir la reproducción del disco.

- 1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
→ Aparecerá una lista con la información disponible del disco en el televisor.

DVD

Menú	
Título	01/01
Capítulo	02/99
Audio	2 c Chi
Subtítulos	Desactivado
vel. (bps) 7  Transc título 0:29:17	

VCD/SVCD

Menú	
Pista	09/16
Tpo. disco	1:16:05
Tpo. pista	0:04:32
Repetir	Desactivado
vel.(bps) 8  Transc título 0:29:17	

- 2 Utilice los botones ▲▼ para ver la información y pulse **OK** para acceder a ella.
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número/tiempo o utilice los botones ▲▼ para realizar la selección y, a continuación.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción cambia según el tiempo establecido o el título, capítulo o pista seleccionado.
- 5 Para salir, pulse **INFO**.

Zoom

Esta función le permite acercar y hacer un paneo de la imagen que aparece en el televisor.

- 1 Durante la reproducción, pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar un factor de zoom diferente.
→ La reproducción continúa.
- 2 Utilice los botones ◀▶▲▼ para desplazarse a través de la imagen ampliada.
- 3 Pulse **ZOOM** varias veces para volver al tamaño original.

Cambio del idioma de los subtítulos

Esta operación sólo funciona con discos DVD con varios idiomas de subtítulos. Puede cambiar al idioma que desee mientras se está reproduciendo un DVD.

- Pulse **SUBTITLE** varias veces para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Cambio de los ángulos de la cámara

Esta opción sólo está disponible en discos DVD que contengan secuencias grabadas desde distintos ángulos de la cámara. Esto permite ver la imagen desde distintos ángulos.

- 1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
→ Aparecerá el menú con la información de reproducción.
- 2 Presione ▼ para remarcar la opción 'ÁNGULO' en el menú.
- 3 Si existen otras opciones de ángulo de la cámara, pulse ▶ y utilice el **teclado numérico 0-9** para seleccionar.

Funcionamiento del disco (continuación)

Cambio del idioma de audio

Esta operación sólo funciona en discos DVD con varios idiomas de audio o discos VCD/SVCD con varios canales de audio.

Para DVD

- Pulse **AUDIO SYNC** varias veces para seleccionar los idiomas de audio disponibles.

Para VCD y SVCD

- Pulse **AUDIO SYNC** varias veces para seleccionar los canales de audio disponibles en el disco (ESTÉREO, IZQUIERDA MONO, DERECHA MONO o MEZCLA MONO).

Ajuste del tiempo de retardo para la reproducción de audio

Esta función permite ajustar el tiempo de retardo de audio si la reproducción de vídeo es más lenta que las transferencias de salida de audio, con lo que se consigue la sincronización de labios. La única forma de corregir la asincronía labial causada por el retardo de vídeo es retrasar el audio hasta igualarlos.

- 1 Mantenga presionado **AUDIO SYNC** hasta que 'Audio Sync' aparezca en la pantalla.
- 2 Dispondrá de cinco segundos en los que podrá utilizar **VOL + -** para ajustar el tiempo de retardo de la salida de audio (0 ~ 200 ms).
→ Si el control de volumen no se utiliza en cinco segundos, reanudará su función de control de volumen normal.

Indicaciones útiles:

– Seleccione los ajustes predeterminados de **AUDIO SYNC** en el menú de configuración; consulte "Opciones del menú de configuración - { Configuración de audio > Sincronización de audio } para obtener más información".

Control de reproducción (sólo VCD)

El control de reproducción (PBC) permite reproducir discos VCD/SVCD de forma interactiva, de acuerdo con el menú que aparece en la pantalla. La función PBC de esta unidad está activada de forma predeterminada.

Para VCD con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0) y SVCD

- Durante la reproducción (sólo en el modo PBC activado), pulse **MENU (BACK)** para volver al menú PBC.

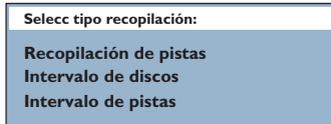
Indicaciones útiles:

– Seleccione los ajustes predeterminados preferidos de PBC en el menú de configuración. Para más información, consulte 'Opciones del menú de configuración - { Preferencias > PBC }'.

Función de vista previa (sólo para discos VCD/SVCD)

Esta función permite previsualizar el contenido de un disco VCD/SVCD.

- 1 Pulse **DISC**.



- 2 Utilice botones **▲▼** para seleccionar una de las siguientes opciones y pulse **OK**.

{ Recopilación de pistas }

Permite ver seis pistas diferentes a la vez en una pantalla. Permite la consulta rápida de todas las pistas del disco.

{ Intervalo de discos }

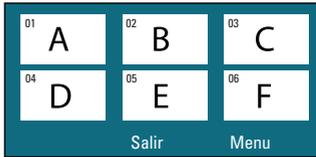
Permite ver el disco entero en seis imágenes en miniatura. Divide un disco en seis partes según intervalos regulares y las muestra en una pantalla.

Funcionamiento del disco (continuación)

{ Intervalo de pistas }

Permite ver el contenido de una pista en seis imágenes en miniatura. Divide una pista en seis partes según intervalos regulares y las muestra en una pantalla.

Esta opción sólo está disponible durante la reproducción.



- Para acceder a la página anterior o siguiente, pulse ◀ / ▶.
- Para volver al menú principal, seleccione { **Menú** } en la pantalla y pulse **OK**.
- Pulse **OK** en la imagen en miniatura seleccionada para comenzar la reproducción desde ese punto.
- ③ Para salir del menú de previsualización, seleccione { **Salir** } en la pantalla y pulse **OK**.

Funcionamiento del disco (continuación)

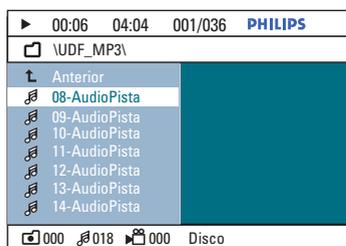
Reproducción de un disco MP3/WMA

La unidad puede reproducir la mayoría de los archivos MP3 y Windows Media™ Audio que se hayan grabado en un CD comercial o en un disco grabable.

Antes de empezar...

Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. Consulte 'Búsqueda del canal de visualización correcto' para obtener más información.

- 1 Inserte un disco MP3/WMA.
 - La lectura del disco puede durar más de 30 segundos, según la complejidad de la configuración de los directorios o archivos.
 - El menú del disco aparecerá en el televisor.



- 2 Si el menú principal del disco contiene varias carpetas, utilice los botones ▲▼ para seleccionar la carpeta deseada y pulse **OK** para abrirla.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un archivo y presione **OK** para iniciar la reproducción.
 - La reproducción comenzará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Durante la reproducción:

- Presione **◀ / ▶** para reproducir otro archivo de la carpeta actual.
 - Presione **◀◀ / ▶▶** para buscar rápidamente una pista hacia delante o hacia atrás.
 - Para seleccionar otra carpeta del disco actual, pulse **▲** varias veces para resaltar la carpeta 'Anterior' y pulse **OK** para volver al menú raíz.
- 4 Para detener la reproducción, pulse **■**.

Indicaciones útiles:

- Puede visualizar o pasar por alto carpetas mientras carga un disco MP3 / JPEG. Presione **OPCIONES**. A continuación, desplácese a { Preferencias > MP3/JPEG NAV }.
- Sólo se reproducirá la primera sesión de un CD multisesión.
- Es normal experimentar alguna 'omisión' esporádica al escuchar discos de MP3/WMA debido a una claridad deficiente en el contenido digital durante la descarga de Internet.
- Si hay caracteres especiales en el nombre de una pista MP3/WMA (ID3) o en el nombre del álbum, puede que no se muestre correctamente en la pantalla, ya que esta unidad no admite dichos caracteres.

Funcionamiento del disco (continuación)

Reproducción de un archivo de imagen JPEG (presentación de diapositivas)

Antes de empezar...

Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. Consulte 'Búsqueda del canal de visualización correcto' para obtener más información.

- Introduzca un CD con imágenes JPEG (o un CD Kodak Picture).
 - Para discos Kodak, la presentación de diapositivas comenzará automáticamente.
 - Para discos JPEG, el menú de imagen aparece en el televisor. Pulse ►► para comenzar la reproducción de presentación de diapositivas.

Indicaciones útiles:

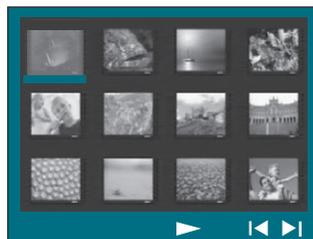
– La visualización del contenido del CD puede requerir más tiempo, de acuerdo con la cantidad de música o imágenes que haya en el disco.

Formatos de archivo admitidos:

– La extensión de archivo debe ser '*.JPG' y no '*.JPEG'.
– Esta unidad sólo puede mostrar imágenes digitales con formato JPEG-EXIF, que se utilizan habitualmente en casi todas las cámaras digitales. No pueden mostrarse archivos JPEG con movimiento, JPEG progresivos, imágenes en formatos que no sean JPEG ni clips de sonido asociados con imágenes.

Función de vista previa

- 1 Durante la reproducción, pulse **INFO**.
→ Se mostrarán 12 imágenes en miniatura en el televisor.



- 2 Pulse ◀ / ▶ para mostrar las otras imágenes en la página anterior o siguiente.
- 3 Utilice los botones ◀▶▲▼ para resaltar una de las imágenes y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
- 4 Pulse **MENU (BACK)** para volver al menú de CD de imágenes.

Zoom

- 1 Durante la reproducción, pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar un factor de zoom diferente.
- 2 Utilice los botones ◀▶▲▼ para desplazarse por la imagen ampliada.

Omitir/girar imagen

- Durante la reproducción, utilice los botones ◀▶▲▼ para omitir o girar la imagen que aparece en el televisor.

Acción	Control remoto
Pasar a la imagen anterior.	◀
Pasar a la imagen siguiente.	▶
Girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj.	▲
Girar la imagen en sentido contrario al de las agujas del reloj.	▼

Español

Funcionamiento del disco (continuación)

Reproducción simultánea de música y archivos de fotografías

Puede crear una secuencia de diapositivas con música si el disco contiene archivos de música MP3 o WMA y archivos de imágenes JPEG.

- 1 Cargue un disco que contenga música en MP3/WMA y archivos de imagen JPEG.
- 2 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un archivo MP3/WMA del menú del disco y presione **OK** para iniciar la reproducción.
- 3 Durante la reproducción de MP3/WMA, utilice los botones ◀▶▲▼ para seleccionar un archivo JPEG del menú del disco y presione **OK**.
→ La secuencia de diapositivas comienza y continúa hasta final de la carpeta de fotografías o álbum.
- Para regresar al menú, pulse **MENU (BACK)**.
- 4 Para detener la reproducción simultánea, presione ■ dos veces.

Reproducción de un disco DivX®.

Sólo se pueden reproducir los videos DivX® alquilados o comprados con el código de registro DivX® de esta unidad (consulte "Opciones del menú de configuración - { Configuración general > CCódigo{ DivX(R) VOD" para obtener más información.)

- 1 Introduzca un disco DivX®.
- 2 Utilice los botones ◀▶▲▼ para desplazarse hasta la pista que desea reproducir.
- 3 Pulse **OK** para iniciar la reproducción.

Durante la reproducción:

- Si el disco DivX tiene subtítulos en varios idiomas, puede pulsar **SUBTITLE** en el control remoto para cambiar el idioma de los subtítulos.
- Si el disco DivX tiene varias pistas de audio diferentes, puede pulsar **AUDIO SYNC** en el control remoto para cambiar la transmisión de audio.
- Utilice los botones ◀◀ / ▶▶ del control remoto para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás.
- Pulse **INFO** varias veces hasta que aparezca el menú Time Search (Búsqueda de tiempo) e introduzca el tiempo en el que debe comenzar la reproducción.
→ La reproducción continúa a partir del tiempo introducido.

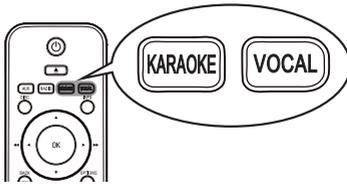
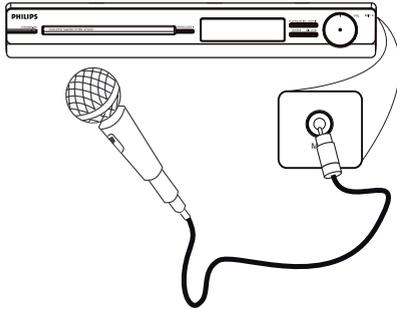
Consejos útiles:

- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass), pero no aparecen en el menú de navegación del archivo.
- El nombre de archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de película.
- Sólo se muestra un máximo de 45 caracteres en los subtítulos.

Reproducción - Karaoke

Reproducción de un disco de karaoke

- 1 Conecte un micrófono (no incluido) a la toma **MIC** ubicada en el lado derecho del panel frontal.



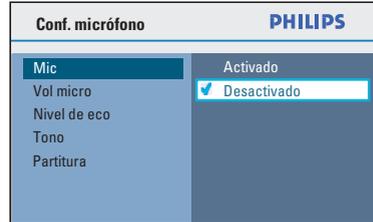
- 2 Inserte un disco de karaoke.
 - Si el menú del disco aparece en el televisor, utilice los botones ▲▼ para realizar la selección y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
- 3 Para desactivar la voz o cambiar el canal de sonido de un disco de karaoke, pulse **VOCAL** en el control remoto varias veces para alternar entre distintos modos de audio.
- 4 Ya puede disfrutar del karaoke.

Indicaciones útiles:

– Mientras canta, puede pulsar **MIC LEVEL** en la unidad principal y a continuación ajustar el control de volumen para establecer el nivel del volumen del micrófono.

Ajuste del micrófono

- 1 Pulse **KARAOKE** para acceder a la página 'Configuración de micrófono'.



- 2 En esa página, utilice los botones ▲▼ para seleccionar la opción de ajuste del micrófono y pulse **OK** para confirmar.

{ Mic } - Activado - <u>Desactivado</u>	Para encender o apagar el micrófono del karaoke.
{ Vol micro }	Establezca el nivel de volumen del micrófono (0 ~ +20). El ajuste predeterminado es 10.
{ Nivel de eco }	Establezca el nivel de eco (0 ~ +20). El ajuste predeterminado es 10.
{ Tono }	Establezca el nivel de tono (-10~ +10) que se ajuste a su voz. Nota: Seleccione '-10' para establecer el tono más bajo, y '+10' para establecer el más alto. Para volver al tono original, seleccione "00".
{ Partitura } - <u>Desactivado</u> - Básica - Intermedio - Avanzado	Seleccione la opción de nivel de clasificación. Nota: Seleccione { Desactivar } para desactivar la opción de clasificación del karaoke.

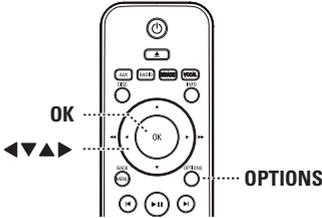
Español

Opciones del menú de configuración

Español

Acceso al menú de configuración

Puede modificar la configuración de esta unidad para adaptarla a sus necesidades.



- 1 En el modo de disco, pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración.
- 2 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar una de las opciones del menú de configuración y, a continuación, pulse ►.

	Configuración general
	Configuración de audio
	Configuración de video
	Preferencias

- Si no puede acceder a { **Preferencias** }, pulse **OPTIONS** para salir del menú. A continuación, presione ■ dos veces antes de pulsar **OPTIONS** de nuevo.
- 3 Utilice los botones ▲▼ para seleccionar una opción y pulse ►.
- 4 Seleccione el ajuste que desea cambiar y pulse **OK** para confirmar y volver al elemento seleccionado anteriormente.
→ Encontrará instrucciones y explicaciones sobre las opciones en las páginas siguientes.
→ Si la opción del menú está atenuada, significa que ese ajuste no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 5 Para salir, pulse **OPTIONS**.



Consulte "Configuración general" en este capítulo.



Consulte "Configuración de audio" en este capítulo.



Consulte "Configuración de video" en este capítulo.



Consulte "Preferencias" en este capítulo.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página configuración general

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

- Bloqueo disc** No todos los discos están clasificados o codificados por el fabricante. Si desea que un disco específico no se pueda reproducir, puede bloquearlo. Se pueden bloquear hasta 40 discos.
- { **Bloquear** }
 - Permite bloquear la reproducción del disco actual. Para acceder posteriormente a un disco bloqueado se requerirá una contraseña de seis dígitos. La contraseña predeterminada es “136900” (consulte { Preferencias > Contraseña } para obtener más información).
 - { **Desbloquear** }
 - Se pueden reproducir todos los discos.
- Atenuar pant.** Seleccione el brillo del panel de visualización de la unidad.
- { **100%** }
 - Brillo máximo.
 - { **70%** }
 - { **40%** }
 - Atenuación máxima de la pantalla. Esta opción desactiva todos los indicadores LED e iconos del panel de visualización frontal de esta unidad.
- Idioma menús** Seleccione el idioma de menú para la presentación en pantalla de esta unidad.
- Prot. pant.** El protector de pantalla previene daños en la pantalla del televisor, ya que evita la exposición a una imagen estática durante un periodo prolongado.
- { **Activado** }
 - Cambia al modo de protector de pantalla del televisor cuando se detiene la reproducción o se realiza una pausa durante aproximadamente 5 minutos.
 - { **Desactivado** }
 - Desactiva la función de protector de pantalla.
- Dormir** El temporizador de desconexión automática permite a la unidad cambiar automáticamente al modo de espera una vez transcurrido el tiempo preestablecido.
- { **15/30/45/60 mins** }
 - Seleccione los minutos preestablecidos para cambiar la unidad al modo de espera automáticamente.
 - { **Desactivado** }
 - Desactiva la función del modo de desconexión automática.
- Cód VAS DivX(R)** Philips le proporciona el código de registro de vídeo a petición VOD DivX® que permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio de vídeo a petición de VOD DivX® en la página www.divx.com/vod. Todos los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en esta unidad.
- Pulse ► para ver el código de registro y pulse **OK** para salir.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de audio

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Volum altavoces

Acceso al menú de configuración de nivel de los altavoces. Utilice los botones ◀▶ para ajustar el nivel de volumen de cada altavoz conectado entre -6 dB y +6 dB. Consulte 'Introducción - Ajuste del canal de los altavoces'.

Retar altavoc

Acceso al menú de configuración de nivel de los altavoces. Utilice los botones ◀▶ para ajustar el tiempo de retardo de los altavoces centrales y posteriores con respecto a la posición y distancia de escucha. Consulte 'Introducción - Ajuste del canal de los altavoces'.

Nota: Un incremento o disminución del tiempo de retardo de 1 ms equivale a un cambio de 30,48 cm de distancia. Utilice un ajuste de tiempo de retardo mayor si los altavoces posteriores están más cerca del oyente que los frontales.

Aum. resol. CD

Esta función permite convertir un CD de música a una velocidad de muestreo superior mediante un tratamiento sofisticado de señal digital para obtener una calidad de sonido mejor.

- { **Desactivado** } – Desactiva el muestreo ascendente.
- { **88.2 kHz (X2)** } – Seleccione esta opción para doblar la velocidad de muestreo de los CD.

Notas:

- Esta función no estará disponible si pasa al modo multicanal.
- Si presiona **SURROUND** en el control remoto, la función de sobremuestreo de CD se desactivará.

Sinc audio

Esta opción permite ajustar el tiempo de retardo del audio si la reproducción de vídeo es inferior a las transferencias de salida de audio.

Utilice los botones ◀▶ para ajustar el tiempo de retardo de la salida de audio entre 0~200 ms.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de vídeo

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Tipo TV

Seleccione el sistema de color que corresponde al televisor conectado. Permite la reproducción de un tipo de disco distinto (discos PAL o NTSC) en la unidad.

- { **PAL** } – Para televisores con el sistema PAL.
- { **NTSC** } – Para televisores con el sistema NTSC.
- { **Multi** } – Para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.

Pantalla TV

El formato de imagen se puede ajustar para que coincida mejor con el televisor

- { **04:03 AM panorámico** } – Imagen de altura completa y extremos laterales recortados 
- { **4:3 buzón** } – Presentación en pantalla ancha con bandas negras en la parte superior e inferior. 
- { **16:9 Wide Screen** } – Para televisores panorámicos (relación de aspecto de 16:9). 

Progresiva

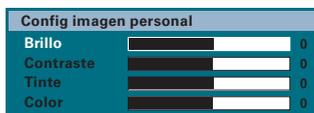
Antes de activar la función de escaneo progresivo, debe asegurarse de que el televisor acepte señales progresivas (se requiere un televisor con escaneo progresivo) y de que ha conectado la unidad al televisor mediante las tomas Y Pb Pr. Para obtener más información, consulte la sección 'Introducción - Configuración de la función de escaneo progresivo'.

- { **Desactivado** } – Desactiva el modo de escaneo progresivo.
- { **Activado** } – Activa el modo de escaneo progresivo. Lea las instrucciones en el televisor y presione **OK** en el control remoto para confirmar.

Ajuste color

Esta unidad ofrece tres configuraciones predefinidas para ajustar el color de la imagen y una configuración personal que puede definir el usuario.

- { **Estándar** } – Color original.
- { **Brillo** } – Color intenso.
- { **Suave** } – Color cálido.
- { **Personal** } – Seleccione esta opción para personalizar la configuración de color de imagen. Utilice el botón ◀▶ del cursor para establecer el ajuste que mejor se adapte a sus preferencias personales y pulse **OK** para confirmar. Para un ajuste medio, seleccione { 0 }.



Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de vídeo

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Transcripción

Esta función sólo está disponible si el disco contiene datos de señal de vídeo especiales. Si el televisor admite esta función mostrará los efectos de sonido en la pantalla, como por ejemplo, un teléfono que suena o pasos.

- { **Activado** } – Permite activar la función closed caption.
- { **Desactivado** } – Permite desactivar la función closed caption.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Audio	Seleccione el idioma de audio preferido para DVDs con varias pistas de sonido.
Subtítulos	Selecciona el idioma de subtítulos preferido para la reproducción de DVD.
Menú de disco	Selecciona el idioma de menú de disco preferido para la reproducción de DVD. Nota: si el idioma de audio, de subtítulos o de disco seleccionado no está disponible en el DVD, se utilizará el idioma de ajuste predeterminado del disco en su lugar.
Padres	Con esta función puede prohibir la visualización de discos que superan los límites establecidos. Sólo funciona con DVD cuyo nivel de control parental esté asignado a todo el disco o a determinadas escenas del mismo. 1) Utilice los botones ▲▼ para seleccionar un nivel de clasificación de 1 a 8 y pulse OK . 2) Utilice el teclado numérico (0-9) del control remoto para introducir la contraseña de seis dígitos. Notas: – La clasificación depende de cada país (el material clasificado con el nivel '1' se considera el menos ofensivo, mientras que el '8' es el más ofensivo). Para desactivar el control parental y permitir la reproducción de todos los discos, seleccione '8'. – Algunos discos DVD no están codificados, aunque la clasificación de la película puede estar impresa en la portada del disco. La función del nivel de clasificación no prohíbe la reproducción de estos discos. Los discos VCD, SVCD y CD no cuentan con ninguna indicación del nivel correspondiente, por lo que el control parental no tiene efecto en éstos. – No se reproducirán los DVD que se clasifiquen con un nivel mayor al seleccionado, a menos que introduzca la contraseña de seis dígitos.
PBC	La función de control de reproducción sólo se aplica a discos VCD/SVCD. Permite reproducir CD de vídeo (2.0) de forma interactiva siguiendo el menú que aparece en pantalla. { Activado } – El menú de índice (si lo hay) aparecerá en el televisor cuando introduzca un disco VCD/SVCD. { Desactivado } – Se omite el menú de índice y la reproducción del disco VCD/SVCD comenzará automáticamente desde el principio.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Nav MP3/JPEG

El navegador MP3/JPEG sólo se puede configurar si el disco se graba con un menú. Permite seleccionar diferentes menús de presentación para una navegación sencilla.

- { **Sin menú** } – Muestra todos los archivos del disco MP3 o de imágenes.
- { **Con menú** } – Muestra el menú de carpetas del disco MP3 o de imágenes.

Nota: Esta unidad sólo puede mostrar 648 archivos en el directorio.

Contraseña

La contraseña se utiliza para las opciones Disc Lock (Bloqueo de disco) y Parental (Control parental). La contraseña predeterminada es '136900'. Para cambiar la contraseña:

- 1) Pulse **OK** para acceder al menú de cambio de contraseña.

Una captura de pantalla de un menú de configuración de contraseña. El título es 'Cambiar contraseña'. Hay tres campos de entrada de texto etiquetados como 'Contraseña anterior', 'Nueva contraseña' y 'Confirmar'. Debajo de los campos hay un botón 'OK'.

- 2) Utilice el **teclado numérico 0-9** del control remoto para introducir la contraseña existente de seis dígitos en { **Contraseña anterior** }.

Nota: si realiza esta operación por primera vez o si olvida la contraseña existente, introduzca '136900'.

- 3) Introduzca la nueva contraseña de seis dígitos en { **Nueva contraseña** }.
- 4) Vuelva a introducir la nueva contraseña de seis dígitos en { **Confirmar** }.
- 5) Pulse **OK** para confirmar y salir del menú.

Subtítulo DivX

Selecciona el tipo de fuente que admiten los subtítulos DivX grabados.

- { **Estándar** } – Muestra una lista estándar de tipos de letras disponibles para los subtítulos.
- { **Centroeupepeo** } – Muestra los tipos de letras centroeuropeas.
- { **Cirílico** } – Muestra los tipos de letras cirílicos.
- { **Griego** } – Muestra los subtítulos en letras griegas.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Predetermin.

Esta función permite restablecer todas las opciones del menú de configuración y los ajustes personales a los ajustes predeterminados de fábrica, excepto la contraseña de bloqueo de disco y control parental.

Pulse **OK** para confirmar el restablecimiento de los ajustes predeterminados.

Info de versión

Muestra información sobre la versión actual del software instalado en esta unidad. Es posible que necesite esta información para futuras actualizaciones en línea del firmware.

Presione **OK** para ver la versión del software de la unidad.

Español

Funcionamiento de la radio

Antes de empezar...

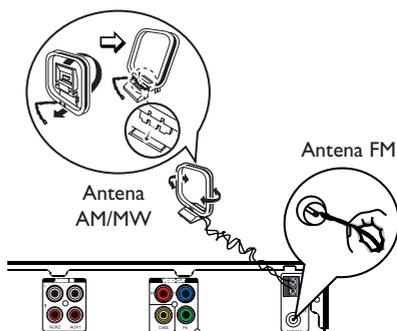
Asegúrese de que las antenas estén conectadas a la unidad principal. (En algunos modelos, la antena FM viene conectada de fábrica.)

Para la antena FM

- 1 Conecte la antena FM a la toma FM.
- 2 Conecte el otro extremo de la antena FM a una toma de pared.

Para la antena de bucle AM/MW

- 1 Levante la antena de bucle AM/MW (incluida) para ajustar la sujeción en la ranura.
- 2 Conecte la antena de bucle AM/MW a la toma AM/MW.
- 3 Coloque la antena de bucle AM/MW en una estantería o sujétela en un soporte o en la pared.



Indicaciones útiles:

- Para obtener una recepción FM estéreo de mayor calidad, conecte una antena FM externa (no incluida).
- Coloque la antena lo más lejos posible del televisor, videocassetera u otra fuente de radiación para evitar cualquier tipo de interferencia.

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca 'FM' o 'AM/MW' en el panel de visualización (o pulse **RADIO** en el control remoto).
- 2 Pulse ◀ / ▶ en el control remoto para iniciar la sintonización.
→ La indicación de frecuencia comienza a cambiar hasta que se encuentra una emisora de radio con la potencia de señal suficiente.
- 3 Repita el paso 2 si es necesario hasta que encuentre la emisora de radio deseada.
- 4 Para sintonizar con precisión una emisora de recepción débil, pulse ▲ / ▼ brevemente varias veces hasta obtener una recepción de sonido óptima.

Cambio del intervalo de sintonización

(sólo se aplica a ciertas regiones)

En algunos países, el intervalo de frecuencias entre canales contiguos en la banda (AM/MW) / FM es de 9 kHz/50 kHz (10 kHz/100 kHz en algunas zonas).

Nota:

Al cambiar el intervalo de sintonización se borrarán todas las emisoras de radio previamente programadas.

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca el mensaje 'FM' o 'AM/MW'.
- 2 Pulse ■.
- 3 Mantenga pulsado ▶|| hasta que aparezca el mensaje 'GRID 9' (intervalo 9) o 'GRID 10' (intervalo 10).

Funcionamiento de la radio (continuación)

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 40 emisoras de radio presintonizadas de FM y 20 de AM/MW en la memoria. Hay tres formas para programar las emisoras de radio:

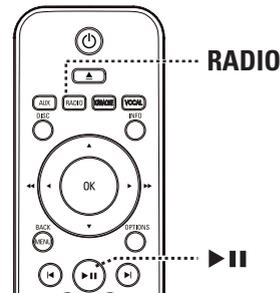
- Instalación automática (sólo para la primera instalación)
- Presintonización automática
- Presintonización manual

Consejos útiles:

- La unidad saldrá del modo de presintonización si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.
- Si no se detecta ninguna señal estéreo o se detectan menos de 5 emisoras durante la instalación de la radio, aparecerá el mensaje 'CHECK ANTENNA' (Comprobar antena).

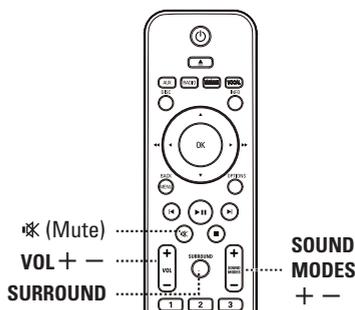
Instalación automática

Cuando haya accedido al modo de radio por primera vez, se solicitará que instale las emisoras de radio. Con esta función puede instalar todas las emisoras de radio disponibles automáticamente con sólo tocar un botón.



- 1 Pulse **RADIO**.
→ Aparece el mensaje 'Instalación automática, pulse el botón PLAY'.
- 2 Pulse **▶||**.
→ La unidad comienza a buscar en la banda FM y continúa en la banda AM/MW.
→ Todas las emisoras de radio disponibles que emitan con una señal fuerte quedarán almacenadas automáticamente.
→ Cuando termine, se reproducirá la primera emisora de radio sintonizada.

Controles de volumen y sonido



Control del volumen

- Pulse **VOL +/–** para aumentar o disminuir el volumen.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **Mute**.
 - La reproducción continuará sin sonido y aparecerá 'MUTE'.
 - Para restablecer el volumen, pulse **Mute** de nuevo o aumente el nivel de volumen.

Selección de sonido Surround

- Presione **SURROUND** para seleccionar multicanal, estéreo o fiesta.
 - La disponibilidad de distintos modos de sonido Surround dependerá del sonido del disco.
 - Los modos de salida disponibles para multicanal son: Dolby Digital y Dolby Pro Logic II.
 - Las grabaciones o emisiones con sonido estéreo producirán algunos efectos de canal Surround cuando se reproduzcan en modo Surround.
 - El modo de fiesta es ideal para escuchar música de fiesta. Mejora la salida de los canales estéreo mediante la duplicación de la salida de sonido en los altavoces central, posterior izquierdo y posterior derecho.

Selección de efectos de sonido digitales

Seleccione un efecto de sonido digital preseleccionado que se adapte al contenido del disco o que optimice el sonido del estilo musical que esté reproduciendo.

- Presione **SOUND MODES +/–** para seleccionar el efecto de sonido disponible.

Películas	Música	Descripción
CONCERT (Concierto)	CLASSIC (Clásico)	Modo de audio simple y nítido. Ideal para escuchar música clásica y ver DVD de conciertos en directo.
DRAMA	LOUNGE	El modo de audio moderado es ideal para escuchar música tranquila y para ver dramas.
ACTION (Acción)	ROCK	Tonos altos y graves mejorados para disfrutar de efectos de sonido cinematográficos y de una atmósfera excelente. Ideal para películas de acción y música pop/rock.
GAMING (Videojuegos)	SPORTS (Deportes)	Tonos medios moderados y efectos Surround para disfrutar de voces claras y crear una atmósfera similar a la de un estadio deportivo. También es ideal para los videojuegos.
NIGHT (Noche)	NIGHT (Noche)	Modo de audio controlado de manera dinámica, ideal para ver películas por la noche o para escuchar música de fondo que no moleste.

Otras funciones

Activación del temporizador

El temporizador de desconexión automática permite a la unidad cambiar automáticamente al modo de espera una vez transcurrido el tiempo preestablecido.

- Pulse **SLEEP** varias veces hasta que alcance la hora de desconexión deseada (en minutos): DESACTIVADO > 60 > 45 > 30 > 15 > DESACTIVADO...

Para comprobar o cambiar la configuración

- Pulse **SLEEP** una vez para mostrar el tiempo restante antes de la desconexión. Para cambiar este ajuste, presione **SLEEP** varias veces hasta que aparezca la hora.

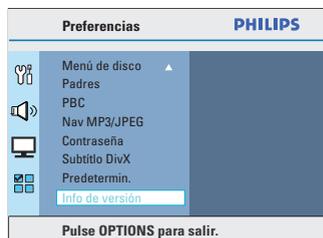
Para cancelar el temporizador

- Pulse **SLEEP** varias veces hasta que aparezca 'OFF' (Desactivado) o coloque la unidad en modo de espera.

Instalación del software más reciente

Philips ofrece actualizaciones de software para asegurarse de que la unidad sea compatible con los nuevos formatos. Para verificar si hay actualizaciones, compare la versión actual del software de la unidad con la última versión disponible en el sitio de Philips.

- 1 Pulse **OPTIONS** para seleccionar el menú { **Preferencias** }.
- 2 Seleccione { **Info de versión** } y pulse **OK** para consultar la versión del software de la unidad.



- 3 Escriba el número de la versión y presione **OPTIONS** para salir del menú.
- 4 Visite el sitio www.philips.com/support para consultar la última versión disponible del software.
- 5 Si la última versión del software es superior a la de esta unidad, descárguela y guárdela en un CD-R.
- 6 Introduzca el CD-R en la unidad y confirme la actualización.

Nota:

No desenchufe ni apague la unidad durante la actualización.

- 7 Una vez finalizado, la unidad pasa al modo de espera de manera automática.

Solución de problemas

ADVERTENCIA

No intente reparar la unidad por sí mismo en ninguna circunstancia, ya que se anulará la garantía. No abra la unidad, ya que corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si se produce un error, compruebe en primer lugar los siguientes puntos antes de llevar la unidad a un establecimiento para su reparación. Si no puede solucionar el problema siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor o con su proveedor de Philips para obtener ayuda.

Español

Problema (general)	Solución
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte el manual del usuario del televisor para seleccionar correctamente el canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de televisión hasta que aparezca la pantalla de DVD.– Pulse DISC para seleccionar el modo de disco.– Si esto ocurre cuando se activa la función de escaneo progresivo, espere 15 segundos hasta que se recupere automáticamente o vuelva a establecer el modo predeterminado tal como se describe a continuación:<ol style="list-style-type: none">1) Presione ▲ para abrir la bandeja de discos.2) Presione ◀ en el control remoto.3) Presione AUDIO SYNC en el control remoto.
Imagen completamente distorsionada o imagen en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe la conexión de vídeo.– Es posible que a veces aparezca una pequeña distorsión de la imagen. Esto no indica un mal funcionamiento.– El disco está sucio. Limpie el disco.
No hay sonido o se escucha distorsionado.	<ul style="list-style-type: none">– Ajuste el volumen.– Compruebe las conexiones y la configuración de los altavoces.– Asegúrese de haber conectado correctamente los cables y presione el botón de la fuente correspondiente (por ejemplo, AUX) para elegir el dispositivo que desea escuchar a través de esta unidad.
Los altavoces no producen ningún efecto de sonido Surround.	<ul style="list-style-type: none">– Pulse SURROUND para seleccionar un ajuste de sonido Surround correcto.– Para reproducir una pista DTS, pulse AUDIO SYNC para seleccionar otra pista de audio.– Asegúrese de que la fuente que se reproduce esté grabada o se emita en sonido Surround (Dolby Digital, etc.).
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none">– Seleccione la fuente que desea reproducir (por ejemplo, DISC o RADIO) antes de pulsar el botón de función (▶II, I◀ / ▶I).– Reduzca la distancia entre el control remoto y la unidad.– Las pilas están gastadas, sustitúyalas.– Dirija el control remoto directamente al sensor de infrarrojos.

Solución de problemas (continuación)

Problema (reproducción)	Solución
La unidad no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">– Introduzca un disco legible con la cara de reproducción hacia dentro. El disco DVD+R/CD-R debe estar finalizado.– Asegúrese de que el disco no está rayado ni deformado.– Pulse OPTIONS para desactivar la pantalla del menú de configuración del sistema.– Es posible que deba introducir la contraseña para desbloquear el disco para su reproducción.– Es posible que se haya condensado humedad en el interior de la unidad. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante una hora aproximadamente.
La relación de imagen de la pantalla no se puede modificar aunque haya ajustado la pantalla del televisor.	<ul style="list-style-type: none">– La relación de imagen está fija en el disco DVD.– Según el televisor, es posible que no pueda modificar la relación de imagen.
No se pueden activar algunas funciones como ángulos, subtítulos o audio en varios idiomas.	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.– En este DVD está prohibido cambiar el idioma de audio o de los subtítulos.
No se pueden seleccionar algunas opciones del menú de configuración o del sistema.	<ul style="list-style-type: none">– Pulse ■ dos veces antes de seleccionar el menú de configuración del sistema.– Según la disponibilidad del disco, algunas opciones de menú no se pueden seleccionar.
No se puede reproducir una película DivX.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el archivo DivX está codificado en modo 'Home Theatre Profile' (Perfil de cine en casa) con el codificador DivX.– Compruebe que la película DivX descargada es un archivo completo.
La recepción de radio es débil.	<ul style="list-style-type: none">– Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una mejor recepción.– Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o vídeo.– Sintonice la frecuencia correcta.– Aleje la antena de cualquier equipo que pueda ser la causa de la interferencia.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida total:
- Modo de cine en casa: 200 W
Respuesta de frecuencia: 180 Hz – 18 kHz / ± 3 dB
Relación señal/ruido: > 60 dB (ponderado A)
Sensibilidad de entrada
- AUX 1: 400 mV
- AUX 2: 400 mV

RADIO

Rango de sintonización: FM 87,5 – 108 MHz
(50/100 kHz)
AM/MW 530-1700 kHz
(10 KHz);
531-1602 kHz (9 kHz)

Umbral de
silenciamiento de 26 dB

Sensibilidad: FM 22 dBf
AM/MW 5000 μ V/m

Índice de rechazo de IF: FM 60 dB, AM/MW 24 dB
Relación señal/ruido: FM 50 dB, AM/MW 30 dB
AM/MW Índice
de supresión: FM 30 dB
Distorsión armónica: FM Mono 3%
FM estéreo 3%

Respuesta de frecuencia: FM 180 Hz – 10 kHz /
 ± 6 dB

Separación estéreo: FM 26 dB (1 kHz)
Umbral estéreo: FM 29 dB

DISCO

Tipo de láser: semiconductor
Diámetro del disco: 12 cm / 8 cm
Decodificación de video MPEG-1 / MPEG-2 /
DivX 3/4/5/6, Ultra

DAC de video: 12 bits
Sistema de señal: PAL/NTSC
Formato de video: 4:3/16:9
Video S/N: 56 dB
Video compuesto
Salida: 1,0 V_{p-p}, 75 Ω
Respuesta de frecuencia: 4 Hz–20 kHz (44,1 kHz)
4 Hz–22 kHz (48 kHz)
4 Hz–44 kHz (96 kHz)

PCM: IEC 60958
Dolby Digital: IEC 60958, IEC 61937

UNIDAD PRINCIPAL

Clasificación de la
fuente de alimentación: 110-240 V; 50-60 Hz
Consumo de energía: 40 W
Dimensiones 360 x 55 x 332 (mm)
(ancho x alto x prof.)
Peso: 2,58 kg

ALTAVOCESPOSTERIORES Y FRONTALES

Sistema: satélite de rango
completo
Impedancia: 4 Ω
Controladores de altavoz: altavoz de 3" de rango
completo
Respuesta de frecuencia: 150 Hz - 20 kHz
Dimensiones: 100 x 95,5 x 83,5 (mm)
(ancho x alto x prof.)
Peso: 0,47 kg cada uno

ALTAVOZ CENTRAL

Sistema: satélite de rango
completo
Impedancia: 8 Ω
Controladores de altavoz: altavoz de 3" de rango
completo
Respuesta de frecuencia: 150 Hz - 20 kHz
Dimensiones: 100 x 95,5 x 83,5 (mm)
(ancho x alto x prof.)
Peso: 0,52 kg

SUBWOOFER

Impedancia: 8 Ω
Controladores de altavoz: woofer de 165 mm
(6,5 pulg.)
Respuesta de frecuencia: 40 Hz – 150 Hz
Dimensiones: 131 x 315,5 x 386 (mm)
(ancho x alto x prof.)
Peso: 3,6 kg

Las especificaciones están sujetas a cambios sin
previo aviso.

Glosario

Audio analógico: sonido que no se ha digitalizado. Está disponible cuando se utilizan las entradas AUDIO LEFT/ RIGHT. Las conexiones roja y blanca envían audio a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Relación de imagen: la relación de imagen se refiere a la relación entre la longitud y la altura de las pantallas de los televisores. La relación de un televisor estándar es 4:3, mientras que la de un televisor de alta definición o de pantalla panorámica es 16:9. La opción de buzón permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más ancha en una pantalla 4:3 estándar.

Tomas AUDIO IN: tomas de color rojo y blanco ubicadas en la parte posterior de la unidad que reciben el audio de otro sistema (televisor, equipo estéreo, etc.)

Velocidad en bits: cantidad de datos utilizada para mantener un segmento determinado de música. Se mide en kilobits por segundo o kbps. Otra acepción es la velocidad a la que se graba. Por norma general, cuanto mayor sea la velocidad en bits o la velocidad de grabación, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits elevadas emplean más espacio en disco.

Capítulo: sección de contenido gráfico o musical de un disco DVD de tamaño menor a un título. Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número con el que puede localizarlo cuando lo desee.

Vídeo compuesto (CVBS): señal de vídeo única que se utiliza normalmente en la mayoría de los productos de vídeo.

Menú del disco: pantalla en la que se pueden seleccionar imágenes, sonidos, subtítulos, multiángulos, etc., grabados en un disco DVD.

DivX: el código DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada en MPEG-4 pendiente de patente, desarrollada por DivX Networks, Inc., que puede reducir el tamaño de los archivos de vídeo digital lo suficiente como para transferirlos por Internet a la vez que se conserva una elevada calidad de imagen.

Dolby Digital: sistema de sonido Surround desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (frontal izquierdo y derecho, Surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

Dolby Surround Pro Logic II: tecnología de decodificación de matriz mejorada que permite espaciar y dirigir con más eficacia los materiales de Dolby Surround, proporcionando un campo de sonido tridimensional convincente para grabaciones musicales en estéreo convencionales. Es especialmente adecuado para obtener un sonido Surround en sistemas de audio para el coche. Aunque el sonido Surround convencional es completamente compatible con los decodificadores Dolby Surround Pro Logic II, también se pueden codificar las pistas de sonido específicamente para aprovechar al máximo las ventajas de la reproducción en Pro Logic II, incluidos los canales de sonido Surround izquierdo y derecho separados. (Este material también es compatible con los decodificadores Pro Logic convencionales.)

HDCP (Protección de contenido digital de banda ancha) es una especificación que proporciona una transmisión segura del contenido digital entre distintos dispositivos (para evitar la violación de los derechos de autor).

JPEG: formato de imagen fija digital muy común. Se trata de un sistema de compresión de datos de imágenes fijas diseñado por el comité Joint Photographic Expert Group que ofrece una pequeña disminución de la calidad de imagen a pesar de su alto porcentaje de compresión. Los archivos se reconocen por su extensión 'JPG' o 'JPEG'.

MP3: formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. 'MP3' es la abreviatura de Motion Picture Experts Group I (o MPEG-1) Audio Layer3 (Grupo de expertos en imagen en movimiento, capa de audio 3). Al utilizar el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede multiplicar hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD de audio normal.

MPEG: grupo de expertos en imagen en movimiento (del inglés Motion Picture Experts Group). Se trata de una serie de sistemas de compresión para audio y vídeo digital.

PBC: control de reproducción (del inglés Playback Control). Sistema para desplazarse por un CD de vídeo/Super VCD mediante menús en pantalla grabados en el disco. Puede disfrutar de la búsqueda y reproducción interactivas.

Exploración progresiva: la exploración progresiva muestra el doble de fotogramas por segundo que un sistema de televisión normal. Ofrece mayor resolución y calidad de imagen.

Código de región: sistema que permite la reproducción de un disco sólo en la región designada. Esta unidad sólo reproduce discos con códigos de región compatibles. Puede ver el código de región de la unidad en la etiqueta del producto. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones, si tienen la etiqueta ALL).

Sonido Surround (envolvente): sistema que crea campos de sonido tridimensionales muy reales colocando varios altavoces alrededor del oyente.

Título: la mayor sección de una película o pieza musical de un disco DVD. A cada título se le asigna un número con el que puede localizarlo cuando lo desee.

WMA: Windows Media™ Audio. Es una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar mediante Windows Media Player versión 9 o Windows Media Player para Windows XP. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo 'WMA'.